



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九七年一月一日（星期三）

目 錄	頁
香港演藝學院校董會委任名單	1
固定電力裝置須定期測試	2
公務員事務科出版《人力資源管理指南》	3
分期登記為英國國民（海外）計劃第十一期三月底截止申請	4
市民遇有家庭問題應及早求助	5
「自我挑戰展潛能」競技遊戲日周五舉行	6
文物年標誌設計比賽賽果公布	7
油塘政府土地招標承租	8

香港演藝學院校董會委任名單

港督已分別委任蘇包陪慶及龐傑為香港演藝學院校董會的主席和副主席。

方正則獲委任為校董會司庫。此外，有四名新成員獲委任，他們是方逸華、李澤楷、沈立文和朱蘇國珍，而十名現任校董會成員亦再獲委任。

成員任期兩年，由今日（星期三）起生效。

香港演藝學院校董會成員名單如下：

蘇包陪慶（主席）

龐傑（副主席）

方正（司庫）

張正甫

周永成

艾爾敦

方逸華

林大慶

李澤楷

廖敬邦

盧景文（演藝學院校長；為校董會當然成員）

毛俊輝（經選舉產生的職員代表）

沈立文（經選舉產生的職員代表）

湯比達

朱蘇國珍

謝宏中

文康廣播司

教育署副署長

完

固定電力裝置須定期測試

機電工程署發言人今日（星期三）提醒市民，所有於一九九二年六月一日前接駁電力的固定電力裝置，必須於本年六月一日前進行測試。

發言人說：「現時全港約共有四萬二千個該類裝置。」

根據一九九二年六月一日開始生效的《電力（線路）規例》，所有業主、業主立案法團、大廈管理公司、大廈的租客及住客，必須最少每五年一次安排註冊電業承辦商檢查和測試大廈內的公用電力裝置及領取證書。

發言人說：「這表示如果電力裝置是已於一九九二年六月一日前接駁電力的，首次測試應於一九九七年六月一日前進行。」

「該規例適用於所有電力裝置允許負載量超逾二百安培的工廠，電力裝置允許負載量超逾一百安培的商業單位或私人住宅及酒店、醫院、學校和託兒所內的固定電力裝置。」

發言人強調，規例旨在減低因保養不正確而引起危及安全的意外事件，例如火警或電力意外。

他呼籲市民為自己安全着想應盡快安排測試，這樣亦可避免在接近限期屆滿時因太多人同時安排測試而出現趕迫情況。

發言人說：「違反規例最高罰款為一萬元。」

發言人續稱，該署將由明日（星期四）起展開一項宣傳，提高市民對定期測試及限期的認知。

他說：「宣傳活動包括在電台及電視台播放有關信息，在各地下鐵路站及報章展示及刊登廣告，並印備通訊派發予市民。此外，亦會為業主立案法團、互助委員會及居民團體舉辦研討會，介紹定期測試固定電力裝置的各項事宜。」

一份有關定期測試規定的小冊子，已放置各政務處及機電工程署客戶聯絡部，歡迎索閱。

如有查詢，請致電二八八二 八零一一，或致函香港銅鑼灣加路連山道九十八號機電工程署電力法例部。

完

公務員事務科出版《人力資源管理指南》

對擁有十八萬員工的公務員隊伍來說，如何能善用人力資源，提高員工效率，以切合市民的需要，是重要的工作。

爲了不斷改善人事管理，公務員事務科編印了一連串的刊物，包括最近出版的《人力資源管理指南》供各部門負責人事管理的人員參考。這《指南》是政府第一本以中文編寫的人力資源管理刊物。

副公務員事務司劉勵超表示：「政府自一九九三年進行人力資源管理檢討後，一直致力落實人力資源管理措施。改善員工管理，是公營部門改革的一個重要環節。」

「政府在八十年代展開了公營部門改革，將責任盡量下放給在前線工作的人員，使政府更能迎合市民要求，提高服務效率及質素。」

「過去數年來，在機構及程序改革方面，已有很大的改進。但歸根結底，任何服務的改革都需要依賴員工去推行。改革的成效取決於公務員的質素，以及政府如何善用及發展他們的潛能。」

「因此，公務員事務科在一九九三年進行一次檢討，確定如何改善人力資源管理方面的工作，以便配合及支援權力下放、爲市民服務，和提高服務水平的新措施。此外，檢討亦確定如何以更開明、更靈活和更關心員工的態度去進行管理，而不是單只強調規章條例的約束和紀律。」

劉勵超表示，自從政府向各部門以不同方法大力推廣人力資源管理的理念後，不少部門都積極回應。到現時爲止，已經有九個部門已制訂或正在制訂他們的人力資源管理計劃。這些部門包括政府飛行服務隊、香港海關、海事處、懲教署、渠務署、醫療輔助隊、大學教育資助委員會秘書處、地政署和教育署。

他說：「另外一些部門則着手改善他們的工作表現管理和培訓制度等。簡而言之，人力資源管理的訊息，已經開始在部門中植根。」

剛出版的《人力資源管理指南》闡述政府推行這項工作的各個環節，包括歷史背景、推行原因、這項工作與政府的政策、原則和總體管理工作的配合，以及這一項工作的各個範疇如：人力策劃、人員招聘、培訓等。

公務員事務科會在來年繼續推出新的人力資源管理文件。繼《指南》以後，公務員事務科將於明年春天推出《公務員事務規例摘要》。《摘要》是一套易於翻查的參考資料，可以方便管理階層和員工理解公務員事務規例。

完

分期登記為英國國民（海外）計劃第十一期三月底截止申請

政府發言人今日（星期三）提醒市民，在一九九六年出生的香港英國屬土公民，他們申請英國國民（海外）護照的最後限期是今年三月三十一日。

凡擬在一九九七年後繼續使用英國護照作為旅行證件的香港英國屬土公民（諸如在香港出生、入籍或登記的人士），均須取得英國國民（海外）護照。根據《一九八六年香港（英國國籍）令》第二附表，所有英國國民（海外）護照的申請書必須在按照年齡組別規定的有關最後日期或之前遞交。

父母或合法監護人必須在今年三月三十一日或之前為其於一九九六年期間出生的合資格兒童遞交申請書。他們須同時為這些兒童申請香港永久性居民身分證。為免臨近截止日期才趕交申請書，市民應盡早提出申請。

在海外居住的香港英國屬土公民，如欲申請英國國民（海外）護照，亦須依照截止日期遞交申請書。不過，他們毋須返港辦理申請手續。他們可將申請書寄往就近的英國護照簽證辦事處，亦可親身遞交申請書。有關的申請表格可向該等辦事處或香港人民入境事務處索取。

凡不按照有關的截止日期提出申請的人士，均不能在一九九七年後使用英國護照作為旅行證件。在最後限期之後提出申請，除非申請人能證明有特殊情況，可以構成逾期申請的正當理由，否則概不受理。

公務員事務科出版《人力資源管理指南》

對擁有十八萬員工的公務員隊伍來說，如何能善用人力資源，提高員工效率，以切合市民的需要，是重要的工作。

爲了不斷改善人事管理，公務員事務科編印了一連串的刊物，包括最近出版的《人力資源管理指南》供各部門負責人事管理的人員參考。這《指南》是政府第一本以中文編寫的人力資源管理刊物。

副公務員事務司劉勵超表示：「政府自一九九三年進行人力資源管理檢討後，一直致力落實人力資源管理措施。改善員工管理，是公營部門改革的一個重要環節。」

「政府在八十年代展開了公營部門改革，將責任盡量下放給在前線工作的人員，使政府更能迎合市民要求，提高服務效率及質素。」

「過去數年來，在機構及程序改革方面，已有很大的改進。但歸根結底，任何服務的改革都需要依賴員工去推行。改革的成效取決於公務員的質素，以及政府如何善用及發展他們的潛能。」

「因此，公務員事務科在一九九三年進行一次檢討，確定如何改善人力資源管理方面的工作，以便配合及支援權力下放、爲市民服務，和提高服務水平的新措施。此外，檢討亦確定如何以更開明、更靈活和更關心員工的態度去進行管理，而不是單只強調規章條例的約束和紀律。」

劉勵超表示，自從政府向各部門以不同方法大力推廣人力資源管理的理念後，不少部門都積極回應。到現時爲止，已經有九個部門已制訂或正在制訂他們的人力資源管理計劃。這些部門包括政府飛行服務隊、香港海關、海事處、懲教署、渠務署、醫療輔助隊、大學教育資助委員會秘書處、地政署和教育署。

他說：「另外一些部門則着手改善他們的工作表現管理和培訓制度等。簡而言之，人力資源管理的訊息，已經開始在部門中植根。」

剛出版的《人力資源管理指南》闡述政府推行這項工作的各個環節，包括歷史背景、推行原因、這項工作與政府的政策、原則和總體管理工作的配合，以及這一項工作的各個範疇如：人力策劃、人員招聘、培訓等。

公務員事務科會在來年繼續推出新的人力資源管理文件。繼《指南》以後，公務員事務科將於明年春天推出《公務員事務規例摘要》。《摘要》是一套易於翻查的參考資料，可以方便管理階層和員工理解公務員事務規例。

完

分期登記為英國國民（海外）計劃第十一期三月底截止申請

政府發言人今日（星期三）提醒市民，在一九九六年出生的香港英國屬土公民，他們申請英國國民（海外）護照的最後限期是今年三月三十一日。

凡擬在一九九七年後繼續使用英國護照作為旅行證件的香港英國屬土公民（諸如在香港出生、入籍或登記的人士），均須取得英國國民（海外）護照。根據《一九八六年香港（英國國籍）令》第二附表，所有英國國民（海外）護照的申請書必須在按照年齡組別規定的有關最後日期或之前遞交。

父母或合法監護人必須在今年三月三十一日或之前為其於一九九六年期間出生的合資格兒童遞交申請書。他們須同時為這些兒童申請香港永久性居民身分證。為免臨近截止日期才趕交申請書，市民應盡早提出申請。

在海外居住的香港英國屬土公民，如欲申請英國國民（海外）護照，亦須依照截止日期遞交申請書。不過，他們毋須返港辦理申請手續。他們可將申請書寄往就近的英國護照簽證辦事處，亦可親身遞交申請書。有關的申請表格可向該等辦事處或香港人民入境事務處索取。

凡不按照有關的截止日期提出申請的人士，均不能在一九九七年後使用英國護照作為旅行證件。在最後限期之後提出申請，除非申請人能證明有特殊情況，可以構成逾期申請的正當理由，否則概不受理。

政府已成立一個英國國民（海外）逾期登記上訴諮詢委員會，就人民入境事務處拒絕接受的逾期申請向總督提供意見。

發言人強調，凡已持有英國國民（海外）護照的人士，不論是舊款的硬皮護照或是酒紅色的電腦可讀護照，均毋須再次申請。

為節省市民在各入境事務處排隊輪候的時間，合資格的申請人可以利用郵遞方式遞交申請書或使用投遞箱服務。人民入境事務處總部及港九各入境事務辦事處均設有投遞箱。只有因遺失以往護照或因急事需要領取護照出外的人士，才需要親身遞交申請書。

市民如欲索取更多資料，可致電二八二四 一一七七（英語）或二八二四 一七一七（粵語）查詢。

完

市民遇有家庭問題應及早求助

社會福利署呼籲市民如遭遇任何家庭問題，應及早向區內家庭服務中心求助，因為問題愈早處理愈容易找到解決方法。

全港目前共有六十五間家庭服務中心，分布各個區域，其中四十二間由社會福利署負責，其餘則隸屬接受政府資助的非政府機構。

在一九九五／九六年度，全港各家庭服務中心共處理六萬一千八百二十二宗個案。

社會福利署高級社會工作主任（家庭服務）鄧黎婉兒指出：「隨着社會日漸進步和發展，家庭和個人所面對的壓力和問題日趨嚴重和複雜。當個人或家庭未能獨力解決問題的時候，受過專業訓練的社會工作者能夠提供輔導和支援，協助市民解決困難。」

「家庭服務是藉着專業社會工作者的輔導，協助市民面對個人及家庭問題，認識及尋找解決問題的方法，從而維繫家庭的完整，並促進家人及人際間的和諧。」

家庭服務中心所處理的個案內容非常廣泛，包括人際關係、子女管教、情緒及行爲、經濟、就業、居住、適應、傷殘人士訓練及照顧，以及老人住院照顧等等家庭問題。

社署爲進一步向市民宣傳家庭服務，最近已重印一款名爲「家家有本難念經、何妨及早搵人傾」的宣傳單張。

此外，另一款對象爲單親家庭，名爲「家庭職責一人當、社會服務幫你忙」的小冊子亦已重印。

單張及小冊子列出全港各家庭服務中心的地址及電話，方便市民查詢，兩款宣傳刊物可向社署及政務總署各辦事處索取。

鄧黎婉兒說：「我們歡迎任何有家庭問題的市民，特別是單親家庭及新移民，到就近地區的家庭服務中心求助，避免問題惡化。」

「若有關問題不屬家庭服務範圍，社署會將個案轉介適當的政府部門或服務機構，提供房屋、就業、醫療、就學及職業訓練等所需協助。」

完

「自我挑戰展潛能」競技遊戲日周五舉行

「自我挑戰展潛能」競技遊戲日將於星期五（一月三日）在沙田香港體育學院舉行，以推廣「自我挑戰學業獎勵計劃」，屆時將有來自三十間官立、津貼、私立及特殊學校約七百多名小學生參加。

「自我挑戰學業獎勵計劃」是由教育署連同東華三院、保良局、仁濟醫院及津貼小學議會合辦，目的是鼓勵小學生充分發揮本身的潛能，勤奮學習，積極進取，建立自信心，以自己爲挑戰目標。

此計劃是以高年級小學生（即小四至小六）為對象，今年已是第四屆舉辦。今年的頒獎禮將於一九九七年一月十八日在灣仔伊利沙白體育館舉行。

於周五舉行的競技遊戲日主旨是希望透過體能及團隊合作的活動，讓同學們更深入體會這個獎勵計劃「盡我所能，展我所優」的精神。

屆時，津貼小學議會主席李嘯天校長及議會執行委員陳志豐校長、教育署高級教育主任（沙田區）陳憲謀及高級教育主任（學生輔導）文慧玲將出席主禮。

完

文物年標誌設計比賽賽果公布

文物年標誌設計比賽評審團從四百零二份參賽作品中挑選了一個富創意的設計作為「一九九七文物年」的指定標誌。

標誌由公開組冠軍歐潔儀設計。有鑑「文物」常被指為古老陳舊的東西，歐潔儀設計的標誌特以活潑的油畫筆法，塗上鮮艷的綠色和橙色來引發絲絲現代生活的感覺；一顆溫暖的紅心更提醒及鼓勵市民要愛護香港的文物。

得獎標誌將會用於連串以「文物年」為題的宣傳物品上。「文物年」由文康廣播科古物古蹟辦事處、古物諮詢委員會和衛奕信勳爵文物信託合辦。

公開組冠軍得主歐潔儀將獲一萬元獎金，而學生組冠軍樊智豪亦可獲獎金四千元。此外，公開組設有四個優異獎，得獎者各獲二千元；學生組的十名優異獎得獎者則各獲一千元。

頒獎禮將於一九九七年二月二十一日假中環遮打花園的文物年開幕典禮上舉行。

文物年標誌設計比賽評審團由古物諮詢委員會主席龍炳頤教授、古物諮詢委員會教育及宣傳小組委員會主席鄭芷馨、古物諮詢委員會委員潘萱蔚及首席助理文康廣播司譚志源組成。

完

油塘政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約方式招標承租一幅位於九龍油塘東源街由政府土地。

該幅土地面積約九千二百七十平方米，分為三部分；甲部分用作處理貨物及存放非危險貨物（包括存放、裝卸水泥、沙及集料，但不包括製造三合土或瀝青），而乙及丙部分則用作停泊車輛。

租約先定一年，其後按季續租。

截止投標日期為一九九七年一月十七日（星期五）正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可前往香港花園道美利大廈十四樓地政總署和九龍地政處。

該等辦事處亦備有關圖則以供查閱。

完